Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
16-07-1971
Transmis à M. Coördinatie
Overgemaakt aan de H.

D2

MTL.

L.11.419/1.

0/

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e mei 1971 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de bepalingen van titel II, hoofdstuk II, afdeling I, van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, met betrekking tot de verlichting der werkplaatsen", heeft de 18e juni 1971 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 21 mai 1971, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les dispositions du titre II, chapitre II, section I, du règlement général pour la protection du travail, relatives à l'éclairage des lieux de travail", a donné le 18 juin 1971 l'avis suivant :

16-7-71

Het ontwerp wijzigt slechts enkele artikelen van afdeling 1 van hoofdstuk II van titel II van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming. Het opschrift is dus enigszins verwarrend en zou precieser worden gesteld als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 60 tot 63 van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming".

Het tweede lid van de aanhef ware beter gesteld als volgt : "... inzonderheid op artikel 60, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 juli 1966, op artikel 61, op artikel 62, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 september 1966, en op artikel 63;".

Artikel 1 van het ontwerp stelt dat het eerste lid van artikel 60 van het algemeen reglement wordt opgeheven. In dit geval dient, duidelijkheidshalve, in het tweede lid en in het nieuwe vierde lid van dit artikel het woord " ... zij ..." te worden vervangen door "... de kunstmatige verlichting ...".

Men stelle de inleidende zin van artikel 2 als volgt :

"Artikel 61 van hetzelfde reglement wordt aangevuld met de volgende bepaling : ...".

Men stelle de inleidende zin van artikel 3 als volgt :

"Artikel 62 van hetzelfde reglement, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 september 1966, wordt aangevuld met de volgende bepaling : ...".

L'arrêté projeté ne modifie que certains articles de la section 1ère du chapitre II du titre II du règlement général pour la protection du travail. Son intitulé prête donc quelque peu à confusion et gagnerait en précision s'il était formulé comme suit :

"Arrêté royal modifiant les articles 60 à 63 du règlement général pour la protection du travail".

La fin de l'alinéa 2 du préambule doit se lire ainsi : "... notamment l'article 60, modifié par l'arrêté royal du 1er juillet 1966, l'article 61, l'article 62, modifié par l'arrêté royal du 26 septembre 1966, et l'article 63;".

Le projet dispose en son article 1er que l'alinéa 1er de l'article 60 du règlement général est abrogé. En conséquence, il s'indique, dans l'intérêt de la clarté, de remplacer respectivement à l'alinéa 2 et à l'alinéa 4 nouveau de cet article, le mot "Il" et les mots "celle-ci" par "l'éclairage artificiel".

Le texte ci-après est proposé pour la phrase liminaire de l'article 2 :

"L'article 61 du même règlement est complété par la disposition suivante : ... ,

et pour celle de l'article 3 :

"L'article 62 du même règlement, modifié par l'arrêté royal du 26 septembre 1966, est remplacé par la disposition suivante : ... ".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
H. ADRIAENS, conseillers d'Etat,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. ADRIAENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. LAHAYE, adjunct-auditeur-generaal.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par M. W. LAHAYE, auditeur général adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.